EUSKO TRENBIDEAK – FERROCARRILES VASCOS, S.A. SOZIETATE PUBLIKOA KIDE BAKARREKO SOZIETATEA

AURREKONTUA BETETZEARI ETA LEGEZKOTASUNARI BURUZKO MEMORIA-2020 EKITALDIA

1.- Ustiapen- eta kapital-aurrekontuak, eta aurreikusitako helburuak

1.a) Ustiapen- eta kapital-aurrekontuen exekuzioa

SOCIEDAD PÚBLICA EUSKO TRENBIDEAK – FERROCARRILES VASCOS, S.A.U.

MEMORIA DE CUMPLIMIENTO PRESUPUESTARIO Y DE LEGALIDAD- EJERCICIO 2020

1.- Presupuestos de explotación y capital, así como objetivos previstos

1.a) Ejecución de los presupuestos de capital y explotación

KAPITAL AURREKONTUA

PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / *Euros*

INBERTSIOAK *INVERSIONES*	AURREKONTUA *PRESUPUESTO* HASIERAKOA *INICIAL*	ALDAKETA *MODIFICACI.*	EGUNERATUA *ACTUAL*	EGINDAKOA *REALIZADO*	ALDEA *DIFERENCIA*	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK ***FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN***	-----	-----	-----	**426.747**	**(426.747)**	***
II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA ***AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS***	**18.442.100**	-----	**18.442.100**	**17.409.376**	**1.032.724**	**94**
1. IBILGETU UKIEZINA *INMOVILIZADO INTANGIBLE*	2.443.000	-----	2.443.000	1.259.617	1.183.383	52
2. IBILGETU MATERIALA *INMOVILIZADO MATERIAL*	15.999.100	-----	15.999.100	16.149.759	(150.659)	101
III. FINANTZA-INBERTSIOEN GEHIKUNTZA ETA ONDARE-TRESNEN GUTXITZEA ***AUMENTO DE INVERSIONES FINANCIERAS Y DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO***	**100.000**	-----	**100.000**	**2.388**	**97.612**	**2**
2. BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK *OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS*	100.000	-----	100.000	2.388	97.612	2
IV. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GUTXITZEA (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) ***DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)***	-----	-----	-----	**918.216**	**(918.216)**	***
4. BESTELAKO ZORRAK *OTRAS DEUDAS*	-----	-----	-----	918.216	(918.216)	***
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA GARBIA ***AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES***	**1.655.793**	-----	**1.655.793**	-----	**4.034.996**	**(144)**
INBERTSIOAK GUZTIRA ***TOTAL INVERSIONES***	**20.197.893**	-----	**20.197.893**	**18.756.727**	**1.441.166**	**93**

Euro / *Euros*

FINANTZAKETA *FINANCIACION*	AURREKONTUA *PRESUPUESTO* HASIERAKOA *INICIAL*	ALDAKETA *MODIFICACI.*	EGUNERATUA *ACTUAL*	EGINDAKOA *REALIZADO*	ALDEA *DIFERENCIA*	%
II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GUTXITZEA ***DISMINUCIÓN DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS***	-----	-----	-----	**23.800**	**(23.800)**	***
2. IBILGETU MATERIALA *INMOVILIZADO MATERIAL*	-----	-----	-----	23.800	(23.800)	***
III. JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRULAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK ***TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR***	**16.250.000**	-----	**16.250.000**	**16.250.000**	-----	**100**
IV. ONDARE-TRESNEN GEHIKUNTZA ETA FINANTZA-INBERTSIOEN GUTXITZEA ***AUMENTO DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO Y DISMINUCIÓN DE INVERSIONES FINANCIERAS***	**100.000**	-----	**100.000**	**44.280**	**55.720**	**44**
4. BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK *OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS*	100.000	-----	100.000	44.280	55.720	44
V. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GEHIKUNTZA ***AUMENTO DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO***	**3.847.893**	-----	**3.847.893**	**59.444**	**3.788.449**	**2**
4. BESTELAKO ZORRAK *OTRAS DEUDAS*	3.847.893	-----	3.847.893	59.444	3.788.449	2
VII. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA ***DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES***	-----	-----	-----	**2.379.203**	-----	**0**
FINANTZAKETA GUZTIRA ***TOTAL FINANCIACIÓN***	**20.197.893**	-----	**20.197.893**	**18.756.727**	**1.441.166**	**93**

USTIAPEN AURREKONTUA

PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

Euro / *Euros*

GASTUAK *GASTOS*	AURREKONTUA *PRESUPUESTO* HASIERAKOA *INICIAL*	ALDAKETA *MODIFICACI.*	EGUNERATUA *ACTUAL*	EGINDAKOA *REALIZADO*	ALDEA *DIFERENCIA*	%
I. PERTSONAL-GASTUAK ***GASTOS DE PERSONAL***	**63.642.631**	**-----**	**63.642.631**	**60.225.957**	**3.416.674**	**95**
1. SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK *SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS*	45.779.031	-----	45.779.031	42.886.305	2.892.726	94
2. KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK *CARGAS SOCIALES Y OTROS*	17.863.600	-----	17.863.600	17.339.652	523.948	97
II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK ***GASTOS DE FUNCIONAMIENTO***	**43.238.369**	**-----**	**43.238.369**	**40.426.646**	**2.811.723**	**93**
1. HORNIKUNTZAK *APROVISIONAMIENTOS*	4.870.044	-----	4.870.044	3.508.338	1.361.706	72
2. KANPOKO ZERBITZUAK *SERVICIOS EXTERIORES*	38.083.325	-----	38.083.325	33.198.621	4.884.704	87
3. TRIBUTUAK *TRIBUTOS*	85.000	-----	85.000	3.194.908	(3.109.908)	***
4. KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTELAKO GASTUAK *OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE*	200.000	-----	200.000	524.779	(324.779)	262
III. GASTU FINANTZARIOAK ***GASTOS FINANCIEROS***	**80.000**	**-----**	**80.000**	**-----**	**80.000**	**0**
2. HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK *POR DEUDAS CON TERCEROS*	80.000	-----	80.000	-----	80.000	0
GASTUAK GUZTIRA *TOTAL GASTOS*	**106.961.000**	**-----**	**106.961.000**	**100.652.603**	**6.308.397**	**94**

Euro / *Euros*

DIRU-SARRERAK *INGRESOS*	AURREKONTUA *PRESUPUESTO* HASIERAKOA *INICIAL*	ALDAKETA *MODIFICACI.*	EGUNERATUA *ACTUAL*	EGINDAKOA *REALIZADO*	ALDEA *DIFERENCIA*	%
I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA ***IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS***	**32.356.000**	**-----**	**32.356.000**	**20.254.587**	**12.101.413**	**63**
1. SALMENTAK *VENTAS*	32.356.000	-----	32.356.000	20.254.587	12.101.413	63
II. USTIAPENEKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK ***OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN***	**1.538.000**	**-----**	**1.538.000**	**1.531.653**	**6.347**	**100**
IV. USTIAPENEKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRULAGUNTZAK ***TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN***	**73.067.000**	**-----**	**73.067.000**	**75.341.902**	**(2.274.902)**	**103**
VI. ORDAINTZEKO KONTUEN GEHIKETA ETA KOBRATZEKO KONTUEN GUTXITZE GARBIAK ***AUMENTO CUENTAS A PAGAR Y DISMINUCIÓN CUENTAS A COBRAR NETOS***	**-----**	**-----**	**-----**	**3.097.714**	**(3.097.714)**	***
VII. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK ***FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN***	**-----**	**-----**	**-----**	**426.747**	**(426.747)**	***
DIRU-SARRERAK GUZTIRA *TOTAL INGRESOS*	**106.961.000**	**-----**	**106.961.000**	**100.652.603**	**6.308.397**	**94**

1.c) Ekitaldirako programatutako helburuen betetze-maila

Ondoren, Sozietaterako Aurrekontu Orokorren barruan aurreikusitako helburuak eta magnitudeak adierazten ditugu, eta baita lortutako magnitudeak eta, hala denean, desbideratze adierazgarrienen iruzkin laburra, hurrengo taularen arabera:

1.c) Grado de cumplimiento de los objetivos programados para el ejercicio

A continuación indicamos los objetivos y magnitudes previstos en los Presupuestos Generales para la Sociedad, así como las magnitudes obtenidas y en su caso un breve comentario de las desviaciones más significativas, de acuerdo con la siguiente tabla:

PROGRAMATURIKO HELBURUAK ETA ZENBATESPENA *OBJETIVOS PROGRAMADOS Y SU CUANTIFICACIÓN*		**PROGRAMATURIKO HELBURUAK ZENBATERAINO BETE DIREN** *GRADO DE CUMPLIMIENTO DE LOS OBJETIVOS PROGRAMADOS*	
Heburua / *Objetivo* Ekintza / *Acción* Adierazlea / *Indicador*	Aurreikusitako magnitudea *Magnitud prevista*	Eskuratutako magnitudea *Magnitud obtenida*	Desbideratzeei buruzko iruzkinak *Comentarios desviaciones*
INBERTSIOAK / INVERSIONES			
2020ko lehen lauhilekoan 600 serieko bi tranbia berri jasoko dira Vitoria-Gasteizen. Hasiera batean, aurreikusi zen aurreko urtearen amaieran jasoko zirela; baina, eraikitzaileari egotzi ahal zaizkion arrazoiak direla eta, atzeratu egin dira. En el primer cuatrimestre de 2020 se recibirán, en Vitoria-Gasteiz, dos tranvías de la nueva serie 600, cuya entrega fue inicialmente prevista para finales del año anterior, pero cuya fabricación ha sufrido algún retraso por causas imputables al constructor.	100%	100%	Azkenik, 2020ko lehen lauhilekorako aurreikusitako 600 unitate berriak 2019ko abenduan jaso ziren. Era berean, 2020ko abenduan, aurreikusitakoa baino lehenago, beste 2 tranbia-unitate jaso dira, eta kontratatutako zazpigarren eta azken unitateko fabrikazio-lanen % 80 egiaztatu da. Lan horiek 2021ean entregatzea aurreikusi da, eta abian den ibilgetu gisa erregistratu da. Las dos unidades de la nueva serie 600 previstas para el primer cuatrimestre de 2020 fueron finalmente recibidas con antelación, en diciembre de 2019. Así mismo, en diciembre 2020 se han recibido también con antelación a lo previsto, otras 2 unidades de tranvía, y se ha certificado el 80% de los trabajos de fabricación de la séptima y última unidad contratada, cuya entrega está prevista en 2021 y que se ha registrado como inmovilizado en curso.
Lehenengo seihilekoan, Gasteizko tranbiaren gidatze-simulatzailea garatuko da, tranbiaren unitateak erosteko kontratuan zehaztutakoak, eta urtea amaitu baino lehen egongo dira erabiltzeko moduan. Durante el primer semestre se desarrollará el simulador de conducción del tranvía de Gasteiz, incluido en el contrato de adquisición de las unidades de tranvía, estando operativo antes de final de año.	50%	50%	Simulazio-softwarea amaituta dago, unitateetan bertan sartutako ekipo informatikoen hardwarea eguneratzeko eskatutako aldaketa batzuk inplementatzeko zain. 2021ean zehar egitea espero da. El software de simulación está finalizado a la espera de implementar unas modificaciones solicitadas para la actualización del hardware de los equipos informáticos incluidos en las

			propias unidades. Se espera poder realizarlo a lo largo de 2021.
Aurreikusi da urte hasieran Vitoria-Gasteizko 500 serieko tranbietako bat Bilboko tranbia-zerbitzura eramango dela, ustiapen horretako ibilgailu-kopurua hobetzeko. A principios de año está previsto trasladar uno de los actuales tranvías de la serie 500 de Vitoria-Gasteiz al servicio del tranvía de Bilbao para mejorar la disponibilidad de vehículos en esta explotación.	100%	100%	2020ko urrian 500 serieko unitatea Gasteiztik Bilbora lekualdatu zen. En octubre 2020 se llevó a cabo el traslado de la unidad de la serie 500 desde Vitoria a Bilbao.
Urte horretan, halaber, amaituko dira Gasteizko tranbiaren mantentze-lanetarako tailerrak 600 serie berriaren ezaugarri eta tamainara egokitzeko aurreko ekitaldian hasi genituen lanak (hondargailuak, garbitzeko makinak, toperak, hobiak, barandak...), baita Bilboko tranbiakoak 500 serieko tranbiara egokitzekoak ere. En este año también se finalizarán las adaptaciones, iniciadas durante el ejercicio anterior, de los talleres de mantenimiento (areneros, máquinas de lavado, toperas, fosos, barandillas, ...) del tranvía de Gasteiz a las características y mayores dimensiones de la nueva serie 600, y del tranvía de Bilbao a los tranvías de la serie 500.	100%	100%	Bai Bilboko tranbiaren tailerrean, bai Gasteizkoan, unitateetara egokitzeko beharrezko jarduerak egin dira (altxatze-katuak aldatzea, toperak eta ateen zapatak aldatzea, biltegi bertikalak instalatzea, hareatza-sistema egokitzea, besteak beste). Tanto en el taller del tranvía de Bilbao como en el de Gasteiz se han llevado a cabo las actuaciones necesarias para adaptarse a las unidades (modificación de los gatos de levante, modificación de toperas y zapata de puertas, instalación de almacenes verticales, adecuación del sistema de arenado, entre otros).
Era berean, eta Vitoria-Gasteiztik Unibertsitatera bitarteko tranbiaren luzatzea 2020an abian jartzearekin lotuta, geralekuetan salmenta-makinak eta txartelak balioztatzeko makinak instalatzen amaituko dugu, baita Florida kaleko lokal berriko obrak eta ekipamendua ere. Lokala agenteen gela gisa eta erabiltzaileentzako informazio-bulego gisa erabiliko da. Así mismo, y relacionado con la puesta en servicio en 2020 de la ampliación del tranvía de Vitoria-Gasteiz hasta la Universidad, se finalizarán las instalaciones de las máquinas de venta y validadoras en las paradas, y las obras y equipamiento del nuevo local en la calle Florida para su uso como cuarto de agentes y como zona de oficina de información a las personas usuarias.	100%	100%	2020an, Gasteizko lokaleko salmenta-makinak eta baliozkotzaileak instalatzen amaitu da, bai eta obrak eta ekipamendua ere. En 2020 se ha finalizado la instalación de las máquinas de venta y validadoras así como las obras y equipamiento del local de Vitoria.
Bilboko gaur egungo 400 serieko tranbietan transtop sistema jarriko da. Se instalará en los tranvías actuales de Bilbao de la serie 400 el sistema transtop.	0%	0%	Ezin izan da egin, teknologia hori 400 unitateetan instalatu aurretik azpiegituren kudeatzaileak baieztatu behar baitu tranbia-azpiegitura bera tramstop funtzionalitatearekin hornituko dela. Aurreikusita dago 2021ean lizitatzea eta 2021etik 2022ra bitartean exekutatzea. No se podido realizar ya que antes de instalar esta tecnología en las unidades 400 es necesaria la confirmación por parte del gestor de las infraestructuras de que la propia infraestructura tranviaria se va a equipar con la funcionalidad tramstop. Está prevista su

			licitación durante el año 2021 y su ejecución entre 2021 y el 2022.
500 seriean kabinetako atzerako ispiluko pantaila aldatuko da, eta serie horretan tranbietako kamerek garbatutako irudiak tailerretan wifi bidez jasotzeko aukera egokituko da. En la serie 500 se cambiarán las pantallas de los retrovisores de las cabinas y se habilitará en esta serie la posibilidad de obtener vía wifi en los talleres las imágenes grabadas por las cámaras de los tranvías.	0%	0%	Azkenik, atzerako ispiluak aldatzea eta wifi bidezko irudiak deskargatzea baztertu da, eta 2021ean lizitatzea espero da. Finalmente se ha descartado la sustitución de las pantallas retrovisoras y la descarga de imágenes vía wifi se espera licitar en 2021.
900 edo 950 serietako 10 trenetan sistema automatiko bat instalatuko da marruskadura aldatzeko gailua aplikatzeko, trenbidearen eta gurpilaren arteko zarata murrizteko. Se instalará en 10 trenes de las series 900 y/o 950 un sistema automático de aplicación de un modificador de fricción con el fin de reducir el ruido carril-rueda.	10%	10%	2020an, errodadura-bandako marruskadura-produktu aldatzailea dosifikatzeko sistema instalatu da tren batean, uhin-higadura murrizteko eta, ondorioz, zarata murrizteko. Alarma-egoerak eragindako hornidura-arazoak direla eta, ezin izan da instalatu gainerako 9 trenetan, eta 2021ean zehar egitea aurreikusi da. En el año 2020 se ha instalado en un tren el sistema dosificador del producto modificador de fricción en la banda de rodadura, con el fin de reducir el desgaste ondulatorio y la consiguiente reducción de ruido. Debido a problemas de suministro derivados del estado de alarma no se ha podido instalar en los 9 trenes restantes y está previsto hacerlo a lo largo del 2021.
2020an, pleguak prestatuko dira 2022tik aurrera Donostialdeako pasabiderako beharrezkoak diren trenak erosteko lizitazioa egin ahal izateko. En 2020 se prepararán los pliegos para poder licitar la adquisición de los trenes necesarios para la operación de la pasante de Donostialdea a partir de 2022.	100%	100%	2020ko abenduan, komundun 4 autoko lau EMU esleitu ziren. Tren berriak 2022 eta 2023 artean jasotzea aurreikusten da. 2020an aurrerakin bat egin da parkeko piezen kontura. En diciembre del 2020 se adjudicó la adquisión de cuatro EMUs de 4 coches con WC. Estando prevista la recepción de los nuevos trenes entre 2022 y 2023. En 2020 se ha realizado un anticipo a cuenta de las piezas de parque.
Horiz gain, trenbidean trenetako pantografoen egoeraren detektagailuari dagozkion pleguak, lizitazioa eta instalazioa ere gauzatuko dira. Gainera, Lebarioko tailerrean motorren eta balazten saiakuntza-bankuak instalatuko dira. Horiek 2019ko amaieran esleitu ziren. También se realizarán los pliegos, la adjudicación e instalación de un detector en vía de la integridad de los pantógrafos de los trenes, y se instalarán en el taller de Lebario los bancos de ensayos de motores y de frenos adjudicados a finales de 2019.	50%	50%	Motorren saiakuntza-bankua 2020an entregatu zen, eta instalatzeke eta Lebarion azken probak egiteke geratu ziren. Elektrizitate-hargunean zailtasunak izan dira, eta, ondorioz, lan gehiago egin behar izan dira. Balazta-bankua ere entregatu da 2020an, eta azken probetan hautemandako software-arazo txikiak zuzentzeko zain geratu da. El banco de ensayos de motores fue entregado en 2020 quedando pendiente su instalación y pruebas finales en Lebario. El retraso se ha debido a dificultades en la

			acometida eléctrica que requieren trabajos adicionales. El banco de frenos también ha sido entregado en 2020 quedando pendiente de corregir pequeños problemas de software detectados en las pruebas finales.
Euskotreneko salgaien tren-makinek Interes Orokorreko Trenbide Sarean (RFIG) zirkulatzeko beharrezkoa den homologazioa lortze aldera, aurreko urtean hainbat jarduera gauzatu ditugu; halatan, homologazioa lortu ondoren, 2020an tren-makinak Asfa digitalarekin eta Stackrail-ekin hornituko dira. Con el fin de conseguir la homologación para la circulación en la Red Ferroviaria de Interés General (RFIG) de las locomotoras de mercancías de Euskotren, durante el año anterior se han venido desarrollando determinadas acciones, de forma que una vez que se obtenga la homologación, en 2020 se iniciarán los trabajos para equipar las locomotoras con Asfa digital y Stackrail.	100%	100%	2020ko abenduan, lokomotorrak Asfa Digitalarekin hornitzeko prozesuak hasi ziren, lizitazioaren iragarpenarekin. 2021eko lehen hiruhilekoan esleitzea espero da, 2021aren amaierarako 4 lokomotor ekipatuta egon daitezen eta beste 4 2022aren hasierarako. Stac Rail ekipamendua jada instalatu da lokomotoretan, azken baliozkotzea falta da, frogetan ADIFek parte hartu behar duelako baldintzatuta dagoena. En diciembre 2020 se iniciaron los procesos para equipar las locomotoras con Asfa Digital con el anuncio de la licitación. Se espera adjudicar en el primer trimestre de 2021 de manera que para finales de 2021 haya ya 4 locomotoras equipadas y otras 4 para principios de 2022. El equipamiento Stac Rail ya ha sido instalado en las locomotoras quedando pendiente la validación final condicionada a la colaboración en las pruebas por parte de ADIF.
ETSk hainbat instalaziotan (Kukullagako kotxetegia eta Amorebieta, Deba, Hendaia eta Gernikako geralekuak) egindako zaharberritze-lanekin bat eginik, egoitza horietako langileentzako altzari berriak erosiko ditugu. Coincidiendo con la remodelación de determinadas instalaciones por parte de ETS (cocheras en Kukullaga, apeadero de Amorebieta, Deba, Hendaia, Gernika), se adquirirá nuevo mobiliario para el personal de dichas residencias.	100%	100%	2020an zehar, aldageletarako armairuak, egoitzetarako postontziak eta askotariko altzariak erosi dira. A lo largo de 2020 se han adquirido taquillas para vestuarios, buzones para las residencias y mobiliario diverso.
Aurreikusi da urte berean NT 2000 serieko garraio-txartela saltzeko ditugun 25 makinak aldatu egingo ditugula. En este año está también prevista la sustitución de las 25 máquinas de venta de títulos de transporte de la serie NT 2000 de ferrocarril.	0%	0%	Pandemia-egoerak eragin du jarduketa hori atzeratzea eta hurrengo ekitaldietarako birplanteatzea. La situación provocada por la pandemia, ha provocado el retraso de esta actuación y su replanteamiento para ejercicios posteriores.
Euskotreneko txarteletarako Ultralight kontakturik gabeko teknologia ezartzen amaituko dugu 2020an, proiektu pilotu batekin.	0%	0%	2020an Ultralight inprimagailuak erosi dira, baina ez da amaitu aurreko ekitaldietan hasitako proiektua: teknologia hori berezko billeteak inprimatzerakoan ezartzea.

Se finalizará la implementación de la tecnología sin contacto Ultralight para los billetes propios de Euskotren, con un proyecto piloto en 2020.			En 2020 se han comprado impresoras Ultralight pero no se ha finalizado el proyecto ya iniciado en ejercicios anteriores para la implementación de dicha tecnología para los billetes propios.
Autobusen arloan, 2020an plegu berriak idatziko ditugu, 2021ean berritu behar diren errepide emakidetako autobusen erosketa lizitatu ahal izateko. En el área de autobuses, en 2020 se trabajará en la redacción de los nuevos pliegos para poder licitar la adquisición de los autobuses de las concesiones de carretera que deban ser renovados en 2021.	0%	0%	Euskotren aldundi bakoitzak berritu beharreko autobusen mota eta ezaugarriak berresteko zain dago, lizitazio-prozesuak hasi ahal izateko. Euskotren se encuentra a la espera de que cada Diputación confirme el tipo y las características exigidas de los autobuses a renovar para poder iniciar los procesos de licitación.
Halaber, aurreikusi da mikrobus elektriko bat erosi eta karga-puntu bat instalatzeko lizitazioa ere egingo dela, Usansoloko tren-geltokitik Galdakaoko ospitalerako anezka-zerbitzurako. Hori guztia hurrengo ekitaldiaren hasieran jasoko da. También está previsto licitar este año la adquisición de un microbús eléctrico junto con la instalación de un punto de recarga, para el servicio de lanzadera desde la estación de tren de Usansolo al hospital de Galdakao. La recepción de todo ello se realizará a principios del siguiente ejercicio.	0%	0%	2020an mikrobus berria kontratatzeko pleguak idazten hasi ziren, eta lehiaketa 2021eko martxoan argitaratzea espero da. En 2020 se inició la redacción de los pliegos para la contratación del nuevo microbús y se espera publicar el concurso en marzo de 2021.
Aurten, urteko plangintzarako eta zerbitzu eta txanden koadroaren kudeaketarako sistema berria ezarriko da, 2019ko azken hiruhilekoan kontratatutakoa. Sistema horrek beharrezkoak diren prozedura guztiak hartuko ditu: plangintza teorikotik esku-lanaren bidezko integraziora arte. A lo largo de este año se concluirá la implantación del nuevo sistema de planificación anual y gestión de cuadros de servicio y turnos contratado en el último trimestre de 2019, y que integrará todos los procesos necesarios desde la planificación teórica hasta la integración con mano de obra.	100%	100%	Proiektua 2020ko azaroan amaitu zen. El proyecto fue finalizado en noviembre de 2020.
Kontratazio arloan, kontratazio-espedienteak kudeatzeko sistema berri bat jarriko da, eta hainbat hobekuntza egingo dira arloko prozeduren digitalizazioan. En el área de contratación se implantará un nuevo sistema de gestión de expedientes de contratación junto con mejoras en la digitalización de los procesos del área.	0%	0%	2020an, baldintza-agiriak idazten lan egin da, pandemiaren eraginez atzeratu baitira, eta lizitazioa 2021ean egitea espero da. Durante 2020 se ha trabajado en la redacción de los pliegos, retrasados por efecto de la pandemia y se espera realizar la licitación en 2021.
Horrez gain, ordainpeko autobideak kontrolatzeko sistema berriz diseinatu eta ezarriko da, gaur egungo eskakizun teknologikoetara egokitua.	100%	100%	2020an SCP-MYT arkitektura teknologikoa garatzeko lanekin jarraitu da. En 2020 se han continuado los trabajos para el desarrollo de la arquitectura tecnológica SCP-MYT.

También se acometerá el rediseño e implantación de un nuevo Sistema de Control de Peaje (SCP) adaptado a los requerimientos tecnológicos actuales.			
BEGIRA enplegatuaren ataria garatzen jarraituko dugu, beste aplikazio batzuekin integratuta, Euskotreneko langileen eraginkortasuna ahalbidetzeko. El portal de la persona empleada (BEGIRA) seguirá evolucionando, con integraciones con otras aplicaciones para facilitar la operativa de las personas trabajadoras de Euskotren.	0%	0%	Azkenean ez da egin. Finalmente no se ha realizado.
Kudeaketa korporatiborako aplikazioak garatzen jarraituko dugu, bereziki SAP programa. Se continuará con la evolución de las aplicaciones de gestión corporativa, en especial el programa SAP.	100%	100%	Urtean zehar hainbat aplikazio korporatibo garatzen jarraitu da (merkataritza-sistemen bilakaera, PRL-Kalitatea eta Ingurumena plataforma bateratua, dokumentuak kudeatzeko plataforma eta aholkularitza juridikoko espedienteak kudeatzeko aplikazioa). A lo largo del año se han continuado con el desarrollo de diversas aplicaciones corporativas (evolución de los sistemas comerciales, plataforma unificada PRL-Calidad-Medio ambiente, plataforma de gestión documental y aplicación para la gestión de expedientes de asesoría jurídica).
USTIAPENA / EXPLOTACIÓN			
ETS Vitoria-Gasteizko tranbiaren ibilbidea hegoaldera luzatzeko (Angulematik Unibertsitatera) egiten ari den lanak amaitu ostean, eta, dagozkion probak egin ostean, Euskotren zerbitzu berria ustiatzen hasiko da. Una vez finalicen las obras realizadas por ETS para la ampliación sur del trazado de la línea del tranvía de Vitoria-Gasteiz desde la parada de Angulema hasta la Universidad, y tras la realización de las pruebas pertinentes, Euskotren iniciará la explotación del nuevo servicio.	100%	100%	Gasteizko tranbia unibertsitatera zabaltzeko lanak 2020ko otsailaren 15ean jarri ziren martxan, tranbiaren trazaduraren luzapena 1,4 kilometroan amaitu eta hiru geraleku berri eraiki ondoren. La puesta en servicio de la ampliación del tranvía de Vitoria-Gasteiz a la universidad tuvo lugar el 15 de febrero de 2020 tras finalizar la prolongación de la traza tranviaria en 1,4 kilómetros y la construcción de tres nuevas paradas.
Horretarako, 2019 urteari dagokion atalean adierazi den bezala, 2020ko lehen hiruhilekoan amaituko dugu aipatutako luzatzea abian jartzeko beharrezkoa den plantilla betetzeko Vitoria-Gasteizko tranbiako agenteen prestakuntza prozedura. Para ello, tal y como ya se ha comentado en el apartado referido al año 2019, en el primer trimestre del año 2020 finalizaremos el proceso de formación de los agentes del tranvía de Vitoria-Gasteiz necesarios para cubrir la plantilla necesaria para la puesta en servicio de la citada ampliación.	100%	100%	2020ko lehen hiruhilekoan amaitu ziren Gasteizko tranbiaren agenteen prestakuntza-ekintzak, zerbitzua zabaltzeko beharrezkoak zirenak. En el primer trimestre de 2020 se terminaron las acciones formativas de los agentes del tranvía de Vitoria-Gasteiz necesarios para la ampliación del servicio.
2020an, halaber, trenbideen mantentze-lanen eta autobusen eta tranbien gidaritzaren arloetarako kanpoko langileen deialdiak osatzeko beharrezkoak diren lanak beteko ditugu.	50%	50%	Azkenean, ez da trenbidea mantentzeko kanpoko deialdirik egin, lanpostuen profilarekin lotutako desadostasunak daudelako sindikatuekin.

Asimismo, en el año 2020 se cumplimentarán las tareas necesarias para completar las convocatorias de personal externas para las áreas de mantenimiento de ferrocarril, conducción de autobuses y tranvías.			Ez, ordea, gidariaren - kobratzailearen eta tranbiaren agentearen kanpokoak; pandemiak eragindako arazoak gorabehera, % 80ko betetze-maila lortu dute, eta oraindik gauzatzen ari dira, elkarrizketarik eta osasun-azterketarik ezean, eta 2021eko bigarren hiruhilekoan amaitu ahal izango dela uste da. La convocatoria externa de mantenimiento de ferrocarril finalmente no se ha llevado a cabo por discrepancias con la parte social relacionadas con el perfil del puesto. No así la externa de Conductor/a - Cobrador/a y Agente del tranvía, que a pesar de los problemas provocados por la pandemia, han alcanzado un grado de cumplimiento del 80% encontrándose aún en ejecución a falta de entrevista y reconocimiento médico, y que se estima poder finalizar durante el segundo trimestre de 2021.
2020an zehar, baina data zehatzik gabe, aurreikusi da administrazio eskudunek lehiaketak argitaratuko dituztela Eibarko Udalbus zerbitzuak eta egun Sozietate honek kudeatzen duen Bizkaibus esleitzeko. Durante 2020, aunque sin fechas concretas, se prevé la publicación por parte de las administraciones competentes de los concursos para la concesión de los servicios de Udalbus de Eibar y de la concesión de Bizkaibus que actualmente gestiona esta Sociedad.	100%	100%	2020ko abenduan Eibarko Udalak Udalbus emakidaren lehiaketaren pleguak atera zituen. Euskotrenek eskatutako epeen barruan aurkeztu zuen bere eskaintza. BIZKAIBUSen emakidaren kasuan, Aldundiak, oraingoz, haren aurreproiektua baino ez du aurkeztu. 2020ko azaroan, Euskotrenek alegazioak aurkeztu zizkion. En diciembre de 2020 el Ayuntamiento de Eibar sacó los pliegos del concurso de la concesión Udalbus. Euskotren presentó su oferta dentro de los plazos requeridos. En el caso de la concesión de Bizkaibus, la Diputación por el momento solo ha presentado el anteproyecto de la misma. En noviembre de 2020 Euskotren presentó sus alegaciones al mismo.
Urtearen azken hiruhilekoan, eta Atxuri eta Bolueta geralekuen arteko trenbideen ibilbidea Bilboko tranbiaren ezaugarrietara egokitzeko ETSk egin beharreko lanen garapenaren arabera, berau formalizatu ahal izateko beharrezkoak diren langileak hasiko dira lanean. Halatan, Boluetarainoko zerbitzu berriak 2021ean zehar jarri ahal izango dira abian. En el último trimestre del año, y en función de la evolución de las obras a realizar por ETS para la adaptación del actual trazado ferroviario entre las estaciones de Atxuri y Bolueta a las características del tranvía de Bilbao, se incorporará la plantilla de agentes de tranvía necesaria para iniciar su formación, de forma que los nuevos	0%	0%	ETSk egiten ari den lanen egoera eta aurrerapena dela eta, tranbiako agenteentzako aurreikusitako prestakuntza 2021eko lehen seihilekora atzeratu da. Debido al estado y avance de los trabajos que está ejecutando ETS, la formación prevista para los agentes del tranvía, se ha retrasado al primer semestre de 2021.

servicios hasta Bolueta puedan ponerse en marcha durante el año 2021.			
Aurreikusi da 2020ko erdialdera amaituko direla Kukullagako kotxetegiko obrak, eta horretarako beharrezkoa izango da zerbitzuen grafikoa egokitzea. Hacia mediados de 2020 está prevista la finalización de las obras de las cocheras de ferrocarril en Kukullaga, lo que requerirá la adecuación de los gráficos de servicio.	100%	100%	Zerbitzua azaroaren 24an hasi zen. Grafikoak egokitzea eta gizarte-eragileekin negoziatzea data hori baino hilabete lehenago egin zen. El servicio se inició el 24 de noviembre. La adecuación de los gráficos y la negociación con los agentes sociales se llevó a cabo un mes antes de dicha fecha.
2020an, Jarduketa Berrien Zuzendaritzak jarraituko du Interes Orokorreko Trenbide Sarean zerbitzuak gauzatzeko etorkizunean egin beharreko ekintza berriak planifikatzen. La Dirección de Nuevas Operaciones continuará en 2020 con la planificación de actividades futuras orientadas a poder operar servicios dentro de la Red Ferroviaria de Interés General (RFIG), priorizando aquellas que utilizarán la Nueva Red Ferroviaria Vasca y posibles servicios de cercanías y regionales.	100%	100%	2020an, IEFren barruan zerbitzuak erabili ahal izateko jarduerekin jarraitu da. Ildo horretan, Euskotren eeM (Mantentze-lanez arduratzen den erakundea) gisa homologatzeko mugarria bete da. Homologazio horrek mantentze-lanak kudeatzeko sistemaren eta prozesuen segurtasuna balioztatzen eta ziurtatzen du. Bestalde, ibilbide-orri bat ezarri da Euskotrenen prestakuntza-eskola homologatzeko, emandako ikastaroak eta materiala Europan aintzatetsi ahal izateko. En 2020 se ha continuado con las actividades orientadas a poder operar servicios dentro del RFGI. En este sentido, se ha cumplido el hito de homologar a Euskotren como EEM (Entidad Encargada de Mantenimiento), dicha homologación valida y certifica la seguridad en el sistema y procesos de la gestión del mantenimiento. Por otra parte, se ha establecido una hoja de ruta para la homologación de la escuela de formación de Euskotren para que puedan ser reconocidos en Europa los cursos y material impartidos.
Aurreikusi da 2020an amaituko direla Hendaiako geltokia hobetzeko lanak. Lan horiei esker, geltokiko atarian irisgarritasuna hobetuko da, txartelak balioztatzeko makina gehiago jarriko dira... Gainera, bigarren bidea izango du (ustiaketa erraztuko duena) eta nasa zabalduko da, erabiltzaileen segurtasun-baldintzak areagotzeko. Dentro del año 2020, está prevista la finalización de la obra de mejora de la estación de Hendaia. Ello supondrá una mejora la accesibilidad, incremento del número de canceladoras, etc... en el vestíbulo de la estación. Además, se dispondrá de una segunda vía, lo que facilitará la explotación y se aumentará la anchura del andén, con el objeto de incrementar las condiciones de seguridad de las personas usuarias.	100%	100%	Euskotrenek Hendaian duen geltoki berria 2020an jarri zuten martxan. Terminal berriak aurrekoaren azalera bikoizten du, eta trenbideak bitan banatzeak bigarren tren bat aparkatzea eta maiztasuna 15 minutura arte handitzeko aukera ahalbidetzen du. La nueva estación de Euskotren en Hendaia entró en servicio a medidados del 2020. La nueva terminal duplica la superficie de la anterior y el desdoblamiento de las vías permite el estacionamiento de un segundo tren y la posibilidad de aumentar las frecuencias hasta 15 minutos.
Merkatu-kuota / Cuota de mercado:			
1. Negozio zifraren zenbateko garbia (milioi €) / Importe neto cifra de negocios (millones €)	**32,3**	**20,25**	Helburua ez da lortu COVID-19aren ondoriozko mugikortasun-murrizketen ondorioz.

			Objetivo no alcanzado por efecto de las restricciones a la movilidad como consecuencia de la COVID-19.
Finantza eraginkortasuna / Eficiencia Financiera:			
1. Ustiapen estalduraren koefizientea / Coeficiente de cobertura de explotación.	43%	37,17 %	Helburua ez da lortu, salmenten ondoriozko diru-sarrerak nabarmen murriztu direlako eta pandemiak iraun bitartean garraio-zerbitzuei eutsi behar zaielako. Objetivo no alcanzado debido a la importante reducción de los ingresos por ventas y la necesidad de mantener los servicios de transporte durante la pandemia.
2. Absentismoaren eustea gaixotasuna dela eta / Contención del absentismo por enfermedad.	6,3%	10,8%	Helburua ez da lortu. Objetivo no alcanzado.
3. Merkataritza emankortasuna (bidaiariak)/ Productividad comercial (viajeras y viajeros).	2.850	1.931	Helburua ez da lortu COVID-19a dela eta. Objetivo no alcanzado por efecto COVID-19.
4. Ekonomia emankortasuna (euroak)/ Productividad económica (euros).	2.250	1.594	Helburua ez da lortu COVID-19a dela eta. Objetivo no alcanzado por efecto COVID-19.
Bikaintasun operatiboa / Excelencia Operativa:			
Kalitate ziurtapenak berriztatzea. / Renovación de las certificaciones de calidad.			
1. Berritzean sartutako zentro kopurua./ N. de centros incluidos en renovación.	18	17	Helburua ez da lortu. Objetivo no alcanzado.
Ingurumen ziurtagirien berriztapena./ Renovación de las certificaciones medio ambientales.			
1. Berriztapen prozesuan dagoen zentro kop / N. de centros incluidos en renovación	6	7	Helburua lortu da. Objetivo alcanzado.
Bezeroen gogobetetasuna hobetzea / Mejora de la satisfacción de la clientela.			
1. Gogobetetze orokorraren adierazlea / Índice de satisfacción general.	8	8,37	Helburua lortu da. Objetivo alcanzado.
2. Zerbitzu Kalitatearen Adierazlea / Índice de Calidad del Servicio.	8	8,32	Helburua lortu da. Objetivo alcanzado.
Mantentze prozesuen hobekuntza / Mejora de los procesos de mantenimiento.			
1. Trenbideko eta tranbiako material ibiltariaren erabilgarritasuna / Disponibilidad del material rodante ferrocarril y tranvía.	97%	96%	Helburua ez da lortu. Objetivo no alcanzado.
2. Errepideko material ibiltariaren erabilgarritasuna / Disponibilidad del material rodante de carretera.	99%	99%	Helburua lortu da. Objetivo alcanzado.
3. Salmenta/balioztatze sistemaren erabilgarritasuna / Disponibilidad del sistema de expendición/validación.	99%	100%	Helburua lortu da. Objetivo alcanzado.
Zerbitzuaren fidagarritasun hobekuntza / Mejora de la fiabilidad del servicio.			
1. Trenbide eta tranbia zerbitzuaren puntualtasuna / Puntualidad del servicio de ferrocarril y de tranvía.	98%	95%	Helburua ez da lortu. Objetivo no alcanzado.

Iraunkortasuna / Sostenibilidad:			
1. Iraunkortasun energetikorako neurriak jartzea Euskotreneko 8 instalazioren argiterian./ Implantación de medidas de sostenibilidad energética en alumbrado en 8 instalaciones de Euskotren.	8	0	Helburua ez da lortu. 2020an, argiztapeneko eraginkortasun energetikoaren proiektua idatzi da, eta, gaur egun, Lebario tailerreko argiztapen-instalazioaren txosten teknikoaren balorazioaren zain dago, proiektua eta bisatua eguneratzeko edo ez eguneratzeko. Proiektu itxirik ez dagoenez, 8 instalazioetan ez dira ezarri energia-jasangarritasuneko neurriak argiteriako Eraginkortasun Energetikoaren Planaren arabera. Proiektuaren ezarpen-aurreikuspena 2021-2024 aldira eraman da, baina 2020an argiak aldatzeko neurri partzialak ezarri dira 5 instalaziotan: Lutxanan, trenbidearen museoan, Atxurin, Zumaian eta Leioan. Objetivo no alcanzado. En 2020 se ha llevado a cabo la redacción del proyecto de Eficiencia Energética en Iluminación y actualmente se encuentra a la espera de la valoración del informe técnico de la instalación de iluminación del taller Lebario de cara a actualizar o no el proyecto y su visado. Al no disponer del proyecto cerrado, no se ha llevado a cabo la implantación de las medidas de sostenibilidad energética en alumbrado en las 8 instalaciones según el Plan Eficiencia Energética en Iluminación. La previsión de implantación del proyecto se ha trasladado al periodo 2021-2024, si bien en 2020 se han implantado medidas parciales de cambio de luminarias por otras más eficientes en 5 instalaciones: Lutxana, Museo del ferrocarril, Atxuri, Zumaia y Leioa.
2. Ingurumen-aldagaia sartzea kontratazio-tresnetan, ondasunen edo zerbitzuen 20 talderen lizitazioen ehunekoan./ Inclusión de la variable ambiental en las herramientas de contratación en un porcentaje de las licitaciones de 20 grupos de bienes o servicios	50%	50%	Helburua lortu da. Euskal Autonomia Erkidegoko Erosketa eta Kontratazio Publiko Berdearen Programan proposatutako kontratazio publikoan ingurumen-irizpideak txertatzeko proiektuan lehenetsitako 20 produktu eta zerbitzu multzoetatik, Euskotrenek 2020an ingurumen-irizpideak modu ez-sistematizatuan sartu ditu elikagai-taldeetan (vending makinak) eta hondakin-bilketan (hondakinen kudeaketa 2020-2022). Bi talde horiek, obra zibilarekin eta azpiegiturekin, eraikuntzarekin eta altzariekin, ibilgailuekin, hornidura

			elektrikoarekin, paperarekin eta eraikinak inprimatzeko eta garbitzeko ekipamenduekin batera, ingurumen-irizpideak dituzten 10 produktu eta zerbitzu talde osatzen dituzte, 2020rako proposatutako helburua betez. Objetivo alcanzado. De los 20 grupos de productos y servicios priorizados del proyecto de ambientalización en la contratación pública propuesta en el Programa de compra y contratación pública verde del País Vasco, Euskotren ha introducido en 2020 criterios ambientales de forma no sistematizada en los grupos de alimentación (máquinas de vending) y recogida de residuos (gestión residuos 2020-2022). La ambientalización de estos dos grupos, junto a la de obra civil e infraestructuras, edificación y mobiliario, vehículos, suministro eléctrico, papel, equipos de impresión y limpieza de edificios realizados en años precedentes, suponen 10 grupos de productos y servicios ambientalizados, cumpliendo el objetivo propuesto para 2020.
1. Prestakuntza orduak / Horas de formación.	**55.000**	**43.910**	Helburua ez da lortu. Objetivo no alcanzado.

2.- Langileria

2.a) Estatutu pertsonala azaroaren 15eko 156/2016 Dekretuz araututa duten zuzendaritza-taldekideen ordainsariak

Azaroaren 15eko, 156/2016 Dekretuaren babesean Eusko Jaurlaritzaren Gobernu Sozietatearen Zuzendari Nagusikoa zuzendaritza-kargu bezala izendatzea hitzartu zuen.

14/1988 Legeko 4 artikuluaren arabera, Zuzendari Nagusiaren ordainketa finko eta aldian behingo (antzinatea eta kalte-ordainketak kanpo utzita) ez dituzte Sailburuorde-kargurako ezarritakoak gainditzen.

Gainera, kontzeptu guztiengatiko Zuzendari Nagusiaren ordainketen urteroko kopuru handienak, sustagarriak sartuta, ez

2.- Personal

2.a) Retribuciones de directivos cuyo estatuto personal se encuentra regulado por el Decreto 156/2016, de 15 de noviembre

Al amparo del Decreto 156/2016, de 15 de noviembre, el Consejo de Gobierno del Gobierno Vasco acordó designar como cargos directivos el de Director General de la Sociedad.

De acuerdo con el artículo 4 de la Ley 14/1988, las retribuciones fijas y periódicas (excluyendo antigüedad e indemnizaciones) del Director General no exceden de las establecidas para el cargo de Viceconsejero.

Adicionalmente, la cuantía máxima anual de las retribuciones del Director General por todos los conceptos, incluidos los incentivos,